

COMMUNICATION FROM THE COMMISSION**Notification of evidence of formal Qualifications of specialised doctors and general practitioners**

(Text with EEA relevance)

(2007/C 165/06)

Council Directive 93/16/EEC of 5 April 1993 to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications ⁽¹⁾ and particularly Articles 41 and 42(a) therein as well as Directive 2005/36/EC of the European Parliament and the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications ⁽²⁾, as amended by Council Directive 2006/100/EC of 20 November 2006 adapting certain Directives in the field of freedom of movement of persons, by reason of the accession of Bulgaria and Romania ⁽³⁾, and particularly Article 21, paragraph 7 therein foresee that Member States shall notify the Commission of the laws, regulations or administrative provisions they adopt as regards the award of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the field covered by this Directive. The Commission shall publish an appropriate notice in the *Official Journal of the European Union*, listing the names adopted by the Member States for the training qualifications concerned and, where applicable, for the corresponding professional title.

As the Netherlands has notified amendments to designations on the list of designations in Annex B and the list of designations of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as a general medical practitioner published in accordance with Article 41 of Directive 93/16/EEC as taken over in Annex V of Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications needs to be modified.

The Annex B of Directive 93/16/EEC as well as Annex V of Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications for the Netherlands needs to be amended as follows:

(1) Under Annex B of Directive 93/16/EEC and beneath the heading '5.1.2. Evidence of formal qualifications of specialised doctors' of Annex V of Directive 2005/36/EC the bodies awarding the qualifications should read:

- 'Medische Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Geneeskunst',
- 'Sociaal-Geneskundigen Registratie Commissie (SGRC) van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst'.

The list of designations of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as a general medical practitioner published in accordance with Article 41 of Directive 93/16/EEC as well as the heading '5.1.4. Evidence of formal qualifications of general practitioners' of Annex V of Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications need to be amended as follows.

(2) Under the list of designations of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as a general medical practitioner published in accordance with Article 41 of Directive 93/16/EC and beneath the heading '5.1.4. Evidence of formal qualifications of general practitioners' of Annex V of Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications the evidence of formal qualifications needs to be amended as follows. The evidence of formal qualifications should read:

'Certificaat van inschrijving in het register van erkende huisartsen van de Koninklijke Maatschappij tot bevordering der Geneeskunst (Issued by the Huisarts, Verpleeghuisarts en arts voor verstandelijk gehandicapte Registratie Commissie (HVRC))'.

The relevant tables contained in Annex V of Directive 2005/36/EC shall, therefore, read as follows:

⁽¹⁾ JOL 165 du 7.7.1993, p. 1.

⁽²⁾ JOL 255 du 30.9.2005, p. 22.

⁽³⁾ JOL 363 du 20.12.2006, p. 141.

‘5.1.2. Evidence of formal qualifications of specialised doctors

Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the qualifications	Reference date
België/Belgique/ Belgien	Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist/Titre professionnel particulier de médecin spécialiste	Minister bevoegd voor Volksgezondheid/Ministre de la Santé publique	20 December 1976
България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински университет или Военномедицинска академия	1 January 2007
Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví	1 May 2004
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge	Sundhedsstyrelsen	20 December 1976
Deutschland	Fachärztliche Anerkennung	Landesärztekammer	20 December 1976
Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool	1 May 2004
Éire/Ireland	Certificate of Specialist doctor	Competent authority	20 December 1976
Ελλάς	Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας	1. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	1 January 1981
España	Título de Especialista	Ministerio de Educación y Cultura	1 January 1986
France	1. Certificat d'études spéciales de médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié 3. Certificat d'études spéciales de médecine 4. Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine	1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités 4. Universités	20 December 1976
Italia	Diploma di medico specialista	Università	20 December 1976
Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	1 May 2004
Latvija	“Sertifikāts” — kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	1 May 2004
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas	1 May 2004

Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the qualifications	Reference date
Luxembourg	Certificat de médecin spécialiste	Ministre de la Santé publique	20 December 1976
Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	1 May 2004
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti	1 May 2004
Nederland	Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister	— Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst — Sociaal-Geneskundigen Registratie Commissie (SGRC) van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst	20 December 1976
Österreich	Facharzt Diplom	Österreichische Ärztekammer	1 January 1994
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych	1 May 2004
Portugal	1. Grau de assistente	1. Ministério da Saúde	1 January 1986
	2. Título de especialista	2. Ordem dos Médicos	
România	Certificat de medic specialist Ministerul Sănătății Publici	Certificat de medic specialist Ministerul Sănătății Publici	1 January 2007
Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	1 May 2004
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita	1 May 2004
Suomi/Finland	Erikoislääkäarin tutkinto/Specialläkarexamen	1. Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet	1 January 1994
		2. Kuopion yliopisto	
		3. Oulun yliopisto	
		4. Tampereen yliopisto	
		5. Turun yliopisto	
Sverige	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	1 January 1994
United Kingdom	Certificate of Completion of specialist training	Competent authority	20 December 1976'

‘5.1.4. Evidence of formal qualifications of general practitioners

Country	Evidence of formal qualifications	Professional title	Reference date
België/Belgique/ Belgien	Ministerieel erkenningsbesluit van huisarts/Arrêté ministériel d'agrément de médecin généraliste	Huisarts/Médecin généraliste	31 December 1994
България	Свидетелство за призната специалност по Обща медицина	Лекар-специалист по Обща медицина	1 January 2007
Česká republika	Diplom o specializaci “všeobecné lékařství”	Všeobecný lékař	1 May 2004
Danmark	Tilladelse til at anvende betegnelsen alment praktiserende læge/speciallæge i almen medicin	Alment praktiserende læge/ Speciallæge i almen medicin	31 December 1994
Deutschland	Zeugnis über die spezifische Ausbildung in der Allgemeinmedizin	Facharzt/Fachärztin für Allgemeinmedizin	31 December 1994
Eesti	Diplom peremeditsiini erialal	Perearst	1 May 2004
Éire/Ireland	Certificate of specific qualifications in general medical practice	General medical practitioner	31 December 1994
Ελλάς	Τίτλος ιατρικής ειδικότητας γενικής ιατρικής	Ιατρός με ειδικότητα γενικής ιατρικής	31 December 1994
España	Título de especialista en medicina familiar y comunitaria	Especialista en medicina familiar y comunitaria	31 December 1994
France	Diplôme d'État de docteur en médecine (avec document annexé attestant la formation spécifique en médecine générale)	Médecin qualifié en médecine générale	31 December 1994
Italia	Attestato di formazione specifica in medicina generale	Medico di medicina generale	31 December 1994
Κύπρος	Τίτλος Ειδικότητας Γενικής Ιατρικής	Ιατρός Γενικής Ιατρικής	1 May 2004
Latvija	Ģimenes ārsta sertifikāts	Ģimenes (vispārējās prakses) ārsts	1 May 2004
Lietuva	Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas	Šeimos medicinos gydytojas	1 May 2004
Luxembourg	Diplôme de formation spécifique en médecine générale	Médecin généraliste	31 December 1994
Magyarország	Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány	Háziorvostan szakorvosa	1 May 2004
Malta	Tabib tal-familja	Medicina tal-familja	1 May 2004
Nederland	Certificaat van inschrijving in het register van erkende huisartsen van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der geneeskunst (*)	Huisarts	31 December 1994

Country	Evidence of formal qualifications	Professional title	Reference date
Österreich	Arzt für Allgemeinmedizin	Arzt für Allgemeinmedizin	31 December 1994
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej	Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej	1 May 2004
Portugal	Diploma do internato complementar de clínica geral	Assistente de clínica geral	31 December 1994
România	Certificat de medic specialist medicină de familie	Medic specialist medicină de familie	1 January 2007
Slovenija	Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine	Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine	1 May 2004
Slovensko	Diplom o špecializácii v odbore "všeobecné lekárstvo"	Všeobecný lekár	1 May 2004
Suomi/Finland	Todistus lääkäriin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta/Bevis om tilläggsutbildning av läkare i primärvård	Yleislääkäri/Allmänläkare	31 December 1994
Sverige	Bevis om kompetens som allmänpraktiserande läkare (Europaläkare) utfärdad av Socialstyrelsen	Allmänpraktiserande läkare (Europaläkare)	31 December 1994
United Kingdom	Certificate of prescribed/equivalent experience	General medical practitioner	31 December 1994

(*) Issued by the Huisarts, Verpleeghuisarts en arts voor verstandelijk gehandicapte Registratie Commissie (HVRC).'